

# Inhalt

GERMANIA 83-1, 2005

## Aufsätze

Fiedler, M., Kultgruben eines <i>Liber Pater</i> -Heiligtums im römischen <i>Apulum</i> (Dakien). Ein Vorbericht . . . . .	95
Fischer, F., Zur historischen Datierung frühromischer Militärstationen. Walensee- türme, Zürich-Lindenhof und Dangstetten . . . . .	45
Hanel, N. / Rothenhöfer, P., Germanisches Blei für Rom. Zur Rolle des römischen Bergbaus im rechtsrheinischen Germanien im frühen Prinzipat. Mit einem Bei- trag von St. Genovesi . . . . .	53
Schach-Dörges, H., <i>Imitatio imperii</i> im Bestattungsbrauch? . . . . .	127
Seidel, M., Keltische Glasarmringe zwischen Thüringen und dem Niederrhein . . .	1
Steidl, B., Die Station der <i>beneficiarii consularis</i> in Obernburg am Main. Vorbericht über die Ausgrabungen 2000/2002 . . . . .	67

## Besprechungen und Anzeigen

CUMMINGS, V./WHITTLE, A., Places of Special Virtue (Ph. Kalb) . . . . .	161
GRÜNEWALD, TH./SEIBEL, S. (Hrsg.), Kontinuität und Diskontinuität (R. Wiegels)	188
HUTH, CH., Menschenbilder und Menschenbild (F. Maier) . . . . .	173
JANIETZ, B., Ein Depot zerschlagener Grossbronzen aus Augusta Raurica (P. Hammer)	184
KELM, R. (Hrsg.), Vom Pfostenloch zum Steinzeithaus (H. Stäuble) . . . . .	151
KELM, R. (Hrsg.), Zurück zur Steinzeitlandschaft (H. Stäuble) . . . . .	151
KLUG-TREPPE, J., Hallstattzeitliche Höhensiedlungen im Breisgau (A. Posluschny)	168
MAUL, B., Frühmittelalterliche Gläser des 5.–7./8. Jahrhunderts n. Chr. (G. Zeller)	190
Mittelalterliche Öfen und Feuerungsanlagen (R. Leineweber) . . . . .	201
MOORE, A.D./† TAYLOUR, W.D., The Temple Complex. Well Built Mycenae 10 (H. Matthäus) . . . . .	164
POMMERET, C. (Dir.), Le sanctuaire antique des Bolards à Nuits-Saint-Georges (Côte- d'Or) (St. Martin-Kilcher) . . . . .	179
RUPPRECHT, G./HEISING, A. (Hrsg.), Vom Faustkeil zum Frankenschwert (M. Klee)	208
SANKE, M., Die mittelalterliche Keramikproduktion in Brühl-Pingsdorf (H. Lüdtkke)	197
STÖCKLI, W.E., Absolute und relative Chronologie des Früh- und Mittelneolithikums in Westdeutschland (H.-Ch. Strien) . . . . .	158
STÜMPPEL, H.-J., Nordhever-Projekt 2 (H.-G. Stephan) . . . . .	205
WESTPHAL, TH., Frühe Stadtentwicklung zwischen mittlerer Elbe und unterer Oder zwischen ca. 1150–1300 aufgrund der dendrochronologischen Daten (F. Bier- mann) . . . . .	193
Hinweise für Publikationen der Römisch-Germanischen Kommission . . . . .	211





Die mit den Initialen gekennzeichneten Abstracts und Résumés wurden von  
Carola Murray-Seegert (C. M.-S.) und Sylvie Boulud (S. B.) übersetzt.

## **Keltische Glasarmringe zwischen Thüringen und dem Niederrhein**

Von Mathias Seidel

### **Zusammenfassung: Keltische Glasarmringe zwischen Thüringen und dem Niederrhein**

Die keltischen Glasarmringe zwischen Elbe, Main und Niederrhein werden zusammengestellt. Aufgrund des verbesserten Publikationsstandes lassen sich die gesamteuropäischen Verbreitungsbilder vieler Ringformen entzerren, was Aussagen zum Einsetzen, zum Umfang und zur Reichweite keltischen Fernhandels gestattet. Glasarmringe waren bei der Bevölkerung der keltisch-germanischen Kontaktzone begehrt, in die Tracht der Jastorf-Kultur fanden sie keine Aufnahme. Thüringen und der Wetterau kam bei der Aufnahme und Intensivierung von Kontakten mit der Oppidakultur und der Rezeption keltischer Trachteigenheiten eine wichtige Rolle zu. Die Seltenheit spätlatènezeitlicher Armringtypen in Thüringen und dem nordöstlichen Hessen weist auf Bevölkerungsbewegungen zwischen dem Mittel-Elbe-Saale-Gebiet, Mainfranken und dem Alpenrand, als deren auslösendes Moment die Ausbreitung der Przeworsk-Kultur angesehen wird.

### **Abstract: Celtic Glass Bracelets between Thuringia and the Lower Rhine**

This report surveys Celtic glass bracelets between the Elbe, Main and Lower Rhine rivers. Due to the improved state of publication, the pan-European distribution of many bracelet-forms can now be corrected, providing evidence for the origins, scope and extent of Celtic long-distance trade. While glass bracelets were coveted by the peoples of the Celtic-Germanic contact zone, they were not absorbed into the traditional costume of the Jastorf Culture. Thuringia and the Wetterau, by their response to and intensification of contacts with the culture of the oppida, came to play an important role in the reception of Celtic personal ornaments. The paucity of late-Latène bracelet-types in Thuringia and northeastern Hessen suggests population movements between the central-Elbe/Saale-region, Main-Franconia and the edge of the Alps, which were triggered by the spread of the Przeworsk-Culture.

C. M.-S.

### **Résumé: Bracelets celtiques en verre entre Thuringe et Bas-Rhin**

Cet article présente les bracelets celtiques en verre découverts entre l'Elbe, le Main et le Bas-Rhin. Grâce à l'amélioration de l'état des publications, les cartes de répartitions de nombreuses formes de bracelet peuvent être complétées à l'échelle de la totalité de l'Europe, ce qui permet de récolter nombre de données sur l'installation, l'étendue et la portée du commerce celtique à longues distances. Les bracelets en verre étaient particulièrement prisés des populations de la zone de contact celto-germanique. Par contre, ils n'ont pas été adoptés dans la parure de la Culture de Jastorf. La Thuringe et le Wetterau ont acquis un rôle important par la mise en place et l'intensification de contacts avec la Culture des Oppida et l'adoption de particularités liées à la parure celtique. La rareté des types de bracelets datés de La Tène finale en Thuringe et dans le Nord-est de la Hesse témoigne de mouvements de populations entre la région de l'Elbe centrale et de la Saale, la Franconie septentrionale et la bordure alpine. A la fin de ces mouvements migratoires, l'expansion de la Culture de Przeworsk devient perceptible.

S. B.



## Zur historischen Datierung frühromischer Militärstationen

### Walenseetürme, Zürich-Lindenhof und Dangstetten

Von Franz Fischer

#### **Zusammenfassung: Zur historischen Datierung frühromischer Militärstationen. Walenseetürme, Zürich-Lindenhof und Dangstetten.**

Die Datierung der Militärstationen Dangstetten und am Walensee mehrere Jahre vor dem Alpenfeldzug 15 v. Chr. allein aufgrund ihrer TS-Funde gebietet eine Prüfung anhand der Überlieferung. Ausgehend von der Inschrift von La Turbie (Plin. nat. 3, 136–138) wird die 1976 erstmals vorgetragene Interpretation bekräftigt: 16 v. Chr. besiegte der Prokonsul P. Silius Nerva *Camunni* (Val Camonica) und *Vennonetes* (Vorarlberger Alpenrheintal) in der Transpadana und zwang sie zur Kapitulation (Cassius Dio 54, 20, 1). Der Alpenfeldzug selbst erfolgte 15 v. Chr. innerhalb eines Sommers (Strabon 4, 6, 9) gleichzeitig in mehreren aufeinander abgestimmten Militäraktionen. Transalpine Feldzüge in den Vorjahren gibt die Überlieferung nicht zu erkennen.

#### **Abstract: On the Historic Dating of Early Roman Military Stations. Walensee Towers, Zürich-Lindenhof and Dangstetten.**

The dating of the Dangstetten and Walensee military stations to a time several years before the Alpine campaign of 15 BC – solely on the basis of their TS-finds – demands further investigation based on written records. Taking as a starting point the inscription from La Turbie (Plin. nat. 3, 136–138), the interpretation first presented in 1976 is strengthened: in 16 BC, Proconsul P. Silius Nerva defeated the *Camunni* (Val Camonica) and *Vennonetes* (Vorarlberger Alpenrheintal) in the Transpadana and forced them to surrender (Cassius Dio 54, 20, 1). The Alpine campaign, itself, occurred in 15 BC within a single summer (Strabo 4, 6, 9) and involved several simultaneous, co-ordinated military operations. Transalpine campaigns in previous years are not known in the historic record.

C. M.-S.

#### **Résumé: À propos de la datation historique des camps militaires de la période romaine ancienne. Walenseetürme, Zürich-Lindenhof et Dangstetten.**

La datation des camps militaires de Dangstetten et du Walensee, fondée uniquement sur les découvertes de céramiques sigillées, et placée plusieurs années avant la campagne des Alpes de 15 avant J.-C., nécessite une vérification à partir des textes. L'inscription de La Turbie (Plin. nat. 3, 136–138) permet de renforcer l'interprétation présentée pour la première fois en 1976: en 16 avant J.-C., le proconsul P. Silius Nerva conquiert *Camunni* (Val Camonica) et *Vennonetes* (Vallée alpine du Rhin, Vorarlberg) en Transpadanie et les force à capituler (Cassius Dio 54, 20, 1). La campagne des Alpes se déroule en 15 avant J.-C. en l'espace d'un seul été (Strabon 4, 6, 9), grâce à de nombreuses actions militaires menées de façon synchronisée. La tradition écrite ne mentionne aucune campagne militaire transalpine au cours des années précédentes.

S. B.



## Germanisches Blei für Rom

### Zur Rolle des römischen Bergbaus im rechtsrheinischen Germanien im frühen Prinzipat

Von Norbert Hanel und Peter Rothenhöfer

Mit einem Beitrag von Stefano Genovesi

#### **Zusammenfassung: Germanisches Blei für Rom. Zur Rolle des römischen Bergbaus im rechtsrheinischen Germanien im frühen Prinzipat**

Dieser Beitrag geht der Frage nach dem römischen Bergbau im rechtsrheinischen Germanien unter Augustus nach. Ausgangspunkt ist ein Bleiobjekt unbekannter Verwendung mit einem Inschriftrest, der wahrscheinlich auf einen im sauerländischen Bleibergbau tätigen Unternehmer zu beziehen ist. Ein Barren dieses Produzenten konnte vor kurzem als Teil einer umfangreichen Schiffsladung mit Blei aus Germanien aus einem Wrack an der Nordküste Sardinien geborgen werden. Anhand verschiedener Schiffswracks zeichnet sich die Route des Blei-transportes von Germanien über die Rhône und durch die Straße von Bonifácio vermutlich nach Rom ab. Möglicherweise bestand im Raum Brilon um die Zeitenwende ein kaiserlicher Bergwerksbezirk, mit dessen Überwachung eventuell das Militärlager bei Rüthen-Kneblinghausen in Verbindung zu bringen ist.

#### **Abstract: Germanic Lead for Rome. On the Role of Roman Mining in Germania on the Right Banks of the Rhine during the early Principate**

This article investigates the question of Roman mining operations in Germania on the right banks of the Rhine during the reign of Augustus. The starting point is a lead object of unknown function with the remains of an inscription that probably refers to an employer active in lead mining in the Sauerland region. An ingot from this producer could recently be identified as part of a substantial ship's cargo that included lead from Germania, discovered in a wreck off the north coast of Sardinia. Based on information from various shipwrecks, the route of lead shipment is described: from Germania, via the Rhône and the Straits of Bonifácio, presumably to Rome. It is possible that an imperial mining district existed in the Brilon area at this point in time, with whose supervision the military camp near Rüthen-Kneblinghausen may perhaps be linked.

C. M.-S.

#### **Résumé: Du plomb germain pour Rome. À propos du rôle de l'extraction minière romaine en Germanie de la rive droite du Rhin, au début du Principat**

Cette contribution explore la question de l'extraction minière en Germanie de la rive droite du Rhin, sous Auguste. Le point de départ de cet article est un objet en plomb dont la fonction est inconnue, portant un reste d'inscription pouvant très probablement être rapportée à un entrepreneur actif dans une mine d'extraction de plomb du Sauerland. Un lingot de ce produit a été découvert récemment dans une épave de la côte Nord de la Sardaigne. Il faisait partie d'une importante cargaison de plomb en provenance de Germanie. À partir des différentes épaves recensées, la route du transport du plomb en provenance de Germanie se dessine peu à peu, passant par le Rhône et par la route de Bonifácio, vraisemblablement en direction de Rome. Il est possible qu'un district minier impérial ait existé dans la région de Brilon à la période située entre la fin du I<sup>er</sup> siècle avant J.-C. et le début du I<sup>er</sup> siècle de notre ère, district minier dont le contrôle pourrait éventuellement être mis en relation avec le camp militaire de Rüthen-Kneblinghausen.

S. B.

## Die Station der *beneficarii consularis* in Obernburg am Main

### Vorbericht über die Ausgrabungen 2000/2002

Von Bernd Steidl

#### **Zusammenfassung: Die Station der *beneficarii consularis* in Obernburg am Main. Vorbericht über die Ausgrabungen 2000/2002**

Ausgrabungen im *Vicus* des obergermanischen Limeskastells Obernburg am Main haben zur Aufdeckung einer Benefiziarierstation mit Weihebezirk geführt. Der Befund liefert erstmals für das gesamte römische Reichsgebiet detaillierte archäologische Informationen zu derartigen Einrichtungen. Im Weihebezirk lassen sich rund 75 Altaraufstellungen direkt belegen; hochgerechnet wird die einstige Zahl bei über 160 gelegen haben. Die erste Belegung der Station dürfte in das Jahr 143/144 fallen. Die Zerstörung der Anlage durch Brand datiert in das 3. oder 4. Jahrzehnt des 3. Jahrhunderts. Noch in römischer Zeit erfolgte eine gründliche Ausplünderung der Ruine. Erst im 8./9. Jahrhundert kam es zur erneuten Besiedlung des Geländes, verbunden mit der Bergung vieler Altäre zu Bauzwecken.

#### **Abstract: The Post of the *Beneficarii Consularis* in Obernburg am Main: A Preliminary Report on the Excavations 2000/2002**

Excavations in the *vicus* of the Upper German *Limes*-fort at Obernburg am Main have led to the discovery of a *beneficarii*-post with a sacred area. The evidence provides, for the first time in the whole of the Roman Empire, detailed archaeological information concerning a facility of this kind. In the sacred area, approximately 75 altar installations could be directly proved; the actual number is estimated to have exceeded 160. The earliest occupation of the post will have occurred in 143/144. The destruction of the complex by fire dates to the 3<sup>rd</sup> or 4<sup>th</sup> decade of the 3<sup>rd</sup> century. Even before the end of the Roman period, the ruins were thoroughly plundered. The site was not re-settled until the 8<sup>th</sup>/9<sup>th</sup> century, at which time many altars were salvaged for construction purposes.

C. M.-S.

#### **Résumé: La station du *beneficarii consularis* d'Obernburg am Main. Rapport préliminaire sur les fouilles de 2000/2002**

Les fouilles menées dans le *vicus* d'un camp du *limes*, à Obernburg am Main, en Germanie supérieure, ont conduit à la mise au jour d'une station de *beneficarii consularis* avec zone de dédicaces. Cette découverte a livré pour la première fois et pour l'ensemble de l'Empire romain des informations archéologiques détaillées sur ce type d'installations. Dans la zone de dédicaces, 75 autels sont directement attestés; une estimation pourrait porter ce chiffre à plus de 160. La première occupation de la station semble dater de 143/144 après J.-C. La destruction de l'installation par le feu date de la troisième ou quatrième décennie du III<sup>ème</sup> siècle. Un pillage rigoureux de la ruine fût ensuite mené, toujours au cours de la période romaine. C'est seulement aux VIII<sup>ème</sup>/IX<sup>ème</sup> siècles que le terrain fût à nouveau occupé, en liaison directe avec la récupération de plusieurs autels à des fins de réemplois.



## Kultgruben eines *Liber Pater*-Heiligtums im römischen *Apulum* (Dakien)

### Ein Vorbericht\*

Von Manuel Fiedler

#### **Zusammenfassung: Kultgruben eines *Liber Pater*-Heiligtums im römischen *Apulum* (Dakien). Ein Vorbericht**

Im *Liber Pater*-Heiligtum von *Apulum* wurden fünf Kultgruben entdeckt, die zwei verschiedenen Zwecken dienten. Man legte in den Gruben Opfer nieder und ‚entsorgte‘ hier große Mengen von Geschirr. Die Opfer wurden sowohl in einem ‚kollektiven‘ als auch in einem ‚individuellen‘ Vorgang dargebracht, wie einerseits durch Konzentrationen von Gefäßen bezeugt wird, die einer bestimmten Selektion unterlagen und ein eng begrenztes Formenspektrum aufweisen, andererseits das Auftreten vereinzelt niedergelegter Gefäße zeigt. Charakteristisch ist die intentionelle Zerstörung der Keramik. Weiterhin enthielten die Grubenverfüllungen stets in fragmentarischem, unvollständigem Zustand überlieferte Keramik, die dem Gefäßspektrum zufolge Überreste von Kultfeiern darstellen, die im *Liber Pater*-Heiligtum stattgefunden haben müssen.

#### **Abstract: The Cult Pits of a *Liber Pater* Shrine in Roman *Apulum* (Dacia). A Preliminary Report**

In the *Liber Pater* shrine at *Apulum*, five cult pits were found that had served two different purposes. Sacrifices were laid in the pits and large quantities of pottery were ‘disposed of’. The sacrifices were offered in a ‘collective’ as well as in an ‘individual’ process, as shown on the one hand by concentrations of vessels that were specially selected and demonstrate a narrowly limited form-spectrum, and on the other hand by the occurrence, here and there, of individually-deposited vessels. The intentional destruction of the pottery is typical. Additionally, the pit fillings contained – always in fragmentary, incomplete condition – ceramics representing the vessel-spectrum associated with the remains of ritual ceremonies, which must have taken place in the *Liber Pater* shrine.

C. M.-S.

#### **Résumé: Fosses cultuelles d’un temple de *Liber Pater* à *Apulum* (Dacie). Rapport préliminaire**

Cinq fosses cultuelles remplissant deux fonctions différentes ont été découvertes dans le sanctuaire de *Liber Pater* à *Apulum*. Des sacrifices étaient pratiqués dans ces fosses et de grandes quantités de vaisselles y étaient «évacuées». Les sacrifices étaient exécutés aussi bien dans un processus «collectif» que dans un cadre «individuel», comme en témoignent, d’une part, les concentrations en vases ayant fait l’objet d’une sélection particulière et dont le spectre des formes s’avère très réduit et, d’autre part, la présence de vases déposés de façon isolée. La destruction intentionnelle de la céramique est caractéristique. Le remplissage des fosses a livré en outre des céramiques fragmentaires ou incomplètes correspondant à des formes de vases constituant d’autres restes des cérémonies cultuelles qui ont dû se dérouler dans le sanctuaire de *Liber Pater*.

S. B.



## *Imitatio imperii* im Bestattungsbrauch?

Von Helga Schach-Dörges

### **Zusammenfassung: *Imitatio imperii* im Bestattungsbrauch?**

Von der Mitte bis zum Ende des 6. Jahrhunderts wurden fränkische und alamannische Personen gehobenen Standes gelegentlich in gedrechselten „Totenbetten“ bestattet; unter den bemerkenswerten Beigaben fallen u. a. gedrechselte Stühle auf. Die antike Tradition solchen Mobiliars wird anhand von Darstellungen und Funden nachgewiesen. Aus dem koptischen Ägypten sind Fragmente reich beschnittener und gedrechselter Liegemöbel überliefert, die im Totenritual verwendet wurden. Sie sind einigen merowingerzeitlichen Ruhebetten erstaunlich ähnlich. Hölzerne Kastensarkophage antiker und spätantiker Zeit zeigen bis ins Detail übereinstimmende Konstruktionsmerkmale mit Exemplaren von Oberflacht in Südwestdeutschland. Es wird hieraus gefolgert, dass der starke kulturelle Einfluss des byzantinischen Kaiserhofes, der sich in der zweiten Hälfte des 6. Jahrhunderts nördlich der Alpen besonders deutlich manifestiert, sich nicht auf Ornat und Schmuck beschränkte, sondern versucht wurde, auch im Totenritual gehobene mediterrane Sitten zu kopieren.

### **Abstract: *Imitatio imperii* in Burial Customs?**

From the middle to the end of the 6<sup>th</sup> century, Frankish and Allamanic individuals of high status were occasionally buried in lathe-turned “death beds”; among other notable grave goods, lathe-turned chairs stand out. The ancient tradition of such furnishings is demonstrated through representations and finds. From Coptic Egypt fragments of richly carved, lathe-turned reclining-furniture are recorded, which were used in mortuary rituals. These show amazing similarity to the Merovingian beds. Wooden box-sarcophagi from antiquity and late-antiquity demonstrate construction features comparable in the smallest detail to examples from Oberflacht in southwest Germany. From these similarities, it can be inferred that the strong cultural influence of the Byzantine emperor’s court, which manifested itself with particular clarity in the second half of the 6<sup>th</sup> century north of the Alps, was not limited to vestments and jewellery, but was also seen in the attempt to imitate upper class Mediterranean customs in mortuary ritual.

C. M.-S.

### **Resumé: *Imitatio imperii* dans les pratiques funéraires?**

Entre le milieu et la fin du VI<sup>e</sup> siècle de notre ère, des personnages de haut rang Francs et Alamans ont parfois été enterrés sur des «lits funéraires» fabriqués à partir d’éléments façonnés au tour. Les chaises réalisées par tournage, entre autres, font partie des trouvailles les plus remarquables de ces dépôts funéraires. La tradition antique de ces mobiliers est prouvée par différentes représentations et découvertes. L’Égypte copte a livré des fragments de divans richement ciselés et tournés, utilisés dans le rituel funéraire. Ces meubles ressemblent étonnamment à certains lits de la période mérovingienne. Plusieurs sarcophages en bois antiques présentent des caractéristiques de construction identiques, jusque dans le détail, à certains exemplaires d’Oberflacht, dans le Sud-Ouest de l’Allemagne. Il est possible de conclure que la forte influence culturelle de la cour impériale byzantine, qui se manifeste de façon particulièrement nette dans la seconde moitié du VI<sup>e</sup> siècle au Nord des Alpes, ne se limite pas uniquement à l’habillement et aux éléments de parure, mais tente également de copier les pratiques funéraires des plus importants personnages méditerranéens.

S. B.

